

# РАЗБОР КОНКУРСНЫХ ЗАДАНИЙ С КОММЕНТАРИЯМИ

## ТЕСТ № 1

### Интегрированный конкурс понимания устной и письменной речи (Аудирование + Чтение)

<i>№ № вопро- са</i>	<i>Ответ</i>	<i>Комментарии / Фрагмент аудиозаписи</i>
1	<p><i>Qu'est-ce qui fait l'objet du reportage radiophonique réalisé en 2019 à l'occasion de la journée mondiale de la radio ?</i></p> <p>L'atelier pour produire la radio scolaire (2 балла)</p>	<p>Ответ максимально полно и точно отражает содержание репортажа, записанного во время обучающего семинара в студии школьного радио Radio Cartable. Ведущая семинара Leslie Diaz учит школьников тому, как делать передачи на школьном радио в Yvry-sur-Seine.</p> <p><i>Salma, Redouane, Assa et Kamra écoutent attentivement les conseils de Leslie Diaz qui les guide pour l'écriture du sommaire de l'émission de la semaine. &lt;...&gt; Professeure détachée par le rectorat, Leslie Diaz anime depuis 3 ans les ateliers de cette radio scolaire. &lt;...&gt; Grâce à 2 studios mobiles et à un studio fixe, Leslie tente de faire participer toutes les écoles d'Ivry intéressées par cet outil pédagogique et voit parfois opérer des miracles.</i></p>
	L'atelier des médias pour les élèves (1 балл)	<p>Ответ не совсем точный, т.к. понятие «средства массовой информации» толкуется широко. Ответ оценивается со снижением балла.</p>
	L'atelier pour découvrir les programmes de la radio (0 баллов)	<p>Ответ неверный, т. к. в репортаже речь идёт о том, как школьникам самим сделать радиопередачу, а не познакомиться с передачами на радио.</p>
2	<p><i>« Radio Cartable » : qu'est-ce que c'est ?</i></p> <p>radio scolaire hebdomadaire à Yvry (2 балла)</p>	<p>Ответ максимально полный и точный; Radio Cartable – это школьное радио из Yvry-sur-Seine, вещающее еженедельно.</p> <p><i>Leslie Diaz anime depuis 3 ans les ateliers de cette radio scolaire. Un boulot à plein temps pour produire les 7 rubriques qui composent l'heure d'antenne hebdomadaire. &lt;...&gt; Grâce à 2 studios mobiles et à un studio fixe, Leslie tente de faire participer toutes les écoles d'Ivry intéressées par cet outil pédagogique et voit parfois opérer des miracles.</i></p>

	radio écoutée en milieu scolaire d'Yvry (1 балл)	Возможный, но не точный / полный ответ. Действительно, Radio Cartable слушают школьники из Yvry-sur-Seine. Ответ оценивается со снижением балла.
	radio scolaire animée et écoutée partout en France (0 баллов)	Ответ неверный, т. к. Radio Cartable – это местное радио, передачи которого производятся и слушаются школьниками из Yvry-sur-Seine.
3	<p><i>Vous désirez préparer une intervention sur la « Radio Cartable ». Par quels 5 tags (séries de mots clés associés) vous pourrez rechercher ce reportage et ce projet sur Internet et sur le site de Radio France Internationale ?</i></p> <p>Radio Cartable Radio scolaire d'Yvry Atelier de Leslie Diaz Reportage France 13.02.2019 Journée mondiale de la radio 2019</p>	<p>Информацию об этом проекте можно найти по тегам, связанными с названиями школьного радио и семинара, поводом для записи репортажа.</p> <p>Каждый правильный ответ оценивается в 1 балл; максимально возможное количество баллов – 5.</p> <p>Теги Radio scolaire, Jeunesse et radio, Ecoles d'Yvry не являются конкретными и затрудняют поиск или делают его невозможным.</p>
4	<p>Les élèves participant dans le projet <i>Radio Cartable</i> apprécient la possibilité de découvrir le monde de la radio, de prendre la parole, de travailler en équipe et d'apprendre du nouveau.</p> <p>Vrai (1 балл)</p>	<p>Утверждение является верным.</p> <p><i>Enfant 1 : Ce qui me plaît le plus à moi dans « Radio cartable », c'est de rencontrer des nouvelles personnes pour en savoir plus sur leur métier.</i></p> <p><i>Enfant 2 : Moi, c'est qu'ils entendent ma voix et qu'on rencontre des acteurs.</i></p> <p><i>Enfant 3 : En plus, on se rejoint en groupe et on travaille en groupe.</i></p> <p><i>Enfant 4 : Ça nous transmet des choses qu'on ne savait même pas avant et que maintenant on sait avec « Radio cartable ».</i></p>
5	<p>Pendant cet atelier Leslie Diaz apprend les élèves à prendre des notes, ordonner des idées et faire un plan de l'émission de la semaine.</p> <p>Faux (1 балл)</p>	<p>Утверждение является ложным, т. к. ведущая семинара, ставшего объектом репортажа, учит школьников составлять краткое содержание еженедельной радиопередачи.</p> <p><i>Salma, Redouane, Assa et Kamra écoutent attentivement les conseils de Leslie Diaz qui les guide pour l'écriture du sommaire de l'émission de la semaine. &lt;...&gt; Alors avant d'annoncer le sommaire, il faut qu'on se présente.</i></p>

6	<p>Le projet <i>Radio Cartable</i> est sous la menace en 2019.</p> <p>On en parle dans le texte et dans l'enregistrement. (4 балла)</p>	<p>И в тексте, и в аудиозаписи говорится о том, что дальнейшая работа школьного радио оказалось под угрозой.</p> <p><i>Texte : Radio Cartable est aujourd'hui en danger et en passe d'être tout simplement supprimée des ondes et de nos écoles.</i></p> <p><i>Enregistrement : Mais l'avenir de la « Radio cartable » semble menacé. La station peut se retrouver sans professeur pour assurer la production de ces programmes dès la rentrée prochaine. En attendant, les élèves conçoivent.</i></p>
---	---	--

### Скрипт аудиозаписи

#### **Journée mondiale de la radio dans les studios de « Radio cartable » Extrait de Reportage France du 13 février 2019<sup>2</sup>**

*Leslie Diaz* : Il est 14 heures. Le générique vient de retentir. Je vous fais écouter juste ce générique que vous connaissez bien maintenant. [Musique] Et là, c'est à vous.

*La journaliste* : Salma, Redouane, Assa et Kamra écoutent attentivement les conseils de Leslie Diaz qui les guide pour l'écriture du sommaire de l'émission de la semaine. Âgés d'une dizaine d'années, les quatre apprentis journalistes prennent leur travail très au sérieux et chacun a sa propre motivation pour venir participer.

*Enfant 1* : Ce qui me plaît le plus à moi dans « Radio cartable », c'est de rencontrer des nouvelles personnes pour en savoir plus sur leur métier.

*Enfant 2* : Moi, c'est qu'ils entendent ma voix et qu'on rencontre des acteurs.

*Enfant 3* : En plus, on se rejoint en groupe et on travaille en groupe.

*Enfant 4* : Ça nous transmet des choses qu'on ne savait même pas avant et que maintenant on sait avec « Radio cartable ».

*Leslie Diaz* : Alors avant d'annoncer le sommaire, il faut qu'on se présente.

*La journaliste* : Professeure détachée par le rectorat, Leslie Diaz anime depuis 3 ans les ateliers de cette radio scolaire. Un boulot à plein temps pour produire les 7 rubriques qui composent l'heure d'antenne hebdomadaire. Interviews, reportages, critiques théâtrales ou littéraires, réflexions philosophiques ou encore décryptage de l'information, il y a de quoi faire. Grâce à 2 studios mobiles et à un studio fixe, Leslie tente de faire participer toutes les écoles d'Ivry intéressées par cet outil pédagogique et voit parfois opérer des miracles.

*Leslie Diaz* : On travaille sur des projets au long cours avec certains enseignants et certains élèves se révèlent au fur et à mesure de mes interventions, trouvent un réel intérêt en fait à se mettre à écrire et à parler parce que ça va être écouté. Et c'est très important. Ils prennent cet exercice très au sérieux. Pas forcément, voilà, de bons éléments scolaires mais des élèves qui trouvent là une autre façon de rentrer dans les apprentissages et qui se révèlent, oui.

*La journaliste* : L'autre mission essentielle de la « Radio cartable » est d'éduquer les enfants aux médias et de développer leur esprit critique.

*Leslie Diaz* : Les élèves qui participent aujourd'hui à la « Radio cartable » vivent dans un monde où l'information est partout, ils en trouvent un tout petit peu et n'importe quoi. Et le rôle de la

<sup>2</sup> <https://savoirs.rfi.fr/fr/comprendre-enrichir/societe/journee-mondiale-de-la-radio-dans-les-studios-de-radio-cartable>

« Radio cartable » est de baliser un tout petit peu ça. Ils en rendent compte donc en étant eux-mêmes des producteurs des informations.

*La journaliste* : Mais l'avenir de la « Radio cartable » semble menacé. La station peut se retrouver sans professeur pour assurer la production de ces programmes dès la rentrée prochaine. En attendant, les élèves conçoivent.

*Les enfants* : À la semaine prochaine, chers auditeurs. Et d'ici là portez-vous bien ! À bientôt !

### Конкурс понимания письменного текста (Чтение)

<i>N° № вопро- са</i>	<i>Ответ</i>	<i>Комментарии к тексту</i>
1	Manger des insectes pour réconcilier l'homme et la nature	Заголовок отражает наиболее точно содержание статьи (включать насекомых в рацион, чтобы спасти планету). (2 балла)
	Des insectes dans nos assiettes	Заголовок отражает только один из аспектов, затронутых в статье. (1 балл)
	6 bonnes raisons pour manger des insectes	Заголовок отражает содержание только одного абзаца, где, к тому же, указано только 5 причин. (0 баллов)
2	Mangeons écolo	Рубрика наиболее точно отражает тему статьи; оценивается максимальным количеством баллов (2 балла).
	Zéro déchet	Вариант подходит в меньшей степени, имея только одну точку соприкосновения; оценивается со снижением баллов (1 балл).
	Débats et société	Вариант не отражает тему статьи (0 баллов).
3	alternatives en matière alimentaire / consommation des insectes / alimentation à base d'insectes / des insectes au menu / nourriture de futur	По этим тегам можно найти статью по данной теме в интернете: альтернатива традиционным продуктам питания, употребление в пищу насекомых, пища будущего. Максимальное количество баллов за правильные ответы – 5. Теги <i>alimentation saine</i> , <i>chefs-d'œuvre culinaires</i> не имеют отношения к содержанию статьи. Тег <i>recycler les déchets ménagers</i> охватывает более широкую тему.
4	<i>Remplacer la viande traditionnelle par des insectes peut aider à lutter contre le réchauffement climatique.</i> Vrai	Данное утверждение является верным: «...mais surtout, leur élevage exige peu d'eau, génère peu de gaz à effet de serre...» Правильный ответ оценивается в 2 балла.
5	<i>L'auteur de l'article se révolte contre l'idée de manger des insectes et la trouve repoussante.</i> Faux	Данное утверждение является ложным: автор говорит о неизбежности смены вкусовых привычек. «... ça finirait par avoir un impact environnemental non négligeable. Et notre planète en a vraiment besoin ! Nous aurions donc intérêt à outrepasser notre « dégoût culturel ».

		Правильный ответ оценивается в 2 балла.
6	oublier l'antipathie imposée par la tradition	<i>Que voulait-on dire par l'expression : outrepasser notre «dégoût culturel » ?</i> Данный ответ является наиболее полным и оценивается максимальным количеством баллов (2 балла). Речь идёт о преодолении отвращения к новым пищевым привычкам, расходящимся со сложившейся культурной традицией.
	renoncer à toutes nos habitudes alimentaires anciennes	Частично правильный ответ; речь не идет о <u>полном</u> отказе от старых пищевых привычек. Ответ оценивается в 1 балл.
	découvrir de nouvelles traditions culturelles	Ответ слишком общий: речь не идет о новых культурных привычках как таковых. Ответ оценивается в 0 баллов.
7	beurk	= exclamation qui marque le dégoût (« youpi » выражает восторг); 1 балл
8	insectivore	= adjectif qui signifie « mangeant des insectes »; 1 балл
9	être monnaie courante	= être largement répandu, habituel, se faire régulièrement; 1 балл
10	(le) gaspillage	= substantif qui signifie « action de dépenser des produits inutilement, follement, sans économiser »; 1 балл
11	non négligeable	= assez grand, non faible (« majeure » обозначает большая); 1 балл
12	vos	= un adjectif possessif au pluriel (формы « son, leur, notre » единственного числа); 1 балл
13	vont manger	= une forme de futur proche (= futur immédiat); 1 балл
14	deviendrait	= une forme qui marque une action future dans le passé. Формы «finirait, réagiriez, aurions » = условное наклонение (conditionnel présent); 1 балл
15	proposant	= un participe présent actif Формы « séduisant repoussantes, courante » = прилагательные, « en faisant » = деепричастие; 1 балл
16	en faisant	= un gérondif; 1 балл

### Конкурс на знание лексики и страноведения

<i>№ № вопр оса</i>	<i>Лексическая единица из оригинального текста</i>	<i>Комментарии</i>
1	jusqu'en (2 балла)	В данном контексте требуется временной предлог со значением «до какого-то периода», т. к. указано начало года, не соответствующее сегодняшнему календарю, которое было изменено.
2	s'est souhaité (2 балла)	В данном контексте требуется глагол со значением «поздравить с, пожелать» перед репликой-клише «bonne année » в 3 л. ед. ч. прошедшего времени в соответствии с глаголами-однородными членами.
3	est arrivé (2 балла)	В данном контексте требуется глагол со значением «наступить» в соответствии со словом «1 апреля» в

		прошедшем законченном времени, т. к. есть последовательность действий в прошлом.
4	faux (2 балла)	В данном контексте требуется прилагательное, употребленное после предлога « de » и перед существительным.
5	à partir de (2 балла)	В данном контексте требуется временной предлог со значением «начиная с», т.к. описывается традиция, соблюдаемая и по сей день.
6	farcés (2 балла)	В данном контексте требуется существительное со значением «розыгрыши» в соответствии с традицией 1 апреля и употребленным как однородный член словом «шутки» ( <i>blagues</i> ).
7	pêche (2 балла)	В данном контексте требуется существительное со значением «рыбная ловля» в соответствии с указанием на запрет последней в период размножения рыб ( <i>reproduction des poissons</i> ) и дальнейшим указанием на рыбаков ( <i>pêcheurs</i> ).
8	faisant (2 балла)	В данном контексте требуется глагольная форма с окончанием -ant, образующая деепричастие, на что указывает предыдущая частица <i>en</i> и обособление оборота.
9	coutume (2 балла)	В данном контексте требуется существительное со значением «обычай».
10	accroche (2 балла)	В данном контексте требуется глагол со значением «прицеплять» в соответствии с французским обычаем цеплять бумажных рыбок на спину 1 апреля.

## ТЕСТ № 2

### Конкурс на знание грамматики

Ответы, данные в соответствии с требованием и в правильной грамматической форме оцениваются максимальным количеством баллов (= 2 балла); частично правильные ответы оцениваются со снижением балла (= 1 балл); неправильные ответы оцениваются в 0 баллов.

№ № вопроса	Ответ	Комментарии
1	Ils ont demandé à Luc <b>quand il rangeait tout ça.</b>	Косвенный вопрос вводится тем же союзом <i>quand</i> с последующим прямым порядком слов без инверсии. Глагол 1 группы с чередующейся основой на <i>g/ge</i> перед «а» в форме <i>imparfait</i> (настоящее в плане прошлого) по согласованию времен.
2	On se demande <b>si elle nous aidera.</b>	Общий вопрос в косвенной речи, вводимый союзом <i>si</i> без элизии перед местоимением <i>elle</i> ; прямой порядок слов; глагол 1 группы в форме <i>futur simple</i> , т. к. нет выражения условия.
3	<b>Envoie-les-moi</b> , ses propositions.	Форма глагола 1 группы с чередованием основы «оу-оі» перед немой «е», в утвердительной форме императива 2 л. ед.

		числа и двумя местоимениями-дополнениями, где 3 л. предшествует 1-му л.
4	<b>Je suis mécontent que Fred y aille</b> sans moi.	Форма <i>Subjonctif présent</i> после глагола чувств и оценки настоящего времени в придаточном, вводимом союзом <i>que</i> .
5	Maman me dit <b>de ne pas me jeter</b> sur lui.	Инфинитивная форма глагола с предлогами <i>de</i> в предложении с отрицательным императивом в косвенной речи. Глагол 1 группы с чередованием основы «t/tt» перед немой «е». Местоименная частичка инфинитива согласуется по лицу с его подлежащим.
6	Je peux tout <b>à condition que tu sois</b> avec moi.	Глагол в форме <i>Subjonctif présent</i> после союза <i>à condition que</i> .
7	<b>En appelant</b> Fred, elle se plaint toujours.	Форма герундия от глагола 1 группы с чередующейся основой на <i>l/l</i> перед немой «е».
8	<b>Si Marie choisissait</b> mieux, elle aurait moins de problèmes. <b>Si elle choisissait</b> mieux, Marie aurait moins de problèmes.	В придаточном условном предложении (второго типа) после союза <i>si</i> глагол 2 группы должен быть дан в форме <i>imparfait</i> . В союзе <i>si</i> не делается элизия перед местоимением <i>elle</i> .
9	<b>Ces messages seront lus par Fred.</b>	Глагол в пассивной форме, согласованный с подлежащим 3 л. мн. числа м. рода ( <i>Ces messages</i> ); время <i>futur simple</i> передает значение будущего; действующее лицо вводится предлогом <i>par</i> .
10	<b>Ne les menaçons pas.</b>	Форма глагола 1 группы с чередованием основы <i>c/ç</i> перед «о» в отрицательной форме императива 1 л. мн. ч. и местоимением-дополнением <i>les</i> , стоящим перед глаголом.

### Конкурс письменной речи / Письмо

Участникам предлагалось выбрать одну из 2-х предложенных тем и написать эссе объёмом в 200-250 слов.

#### Темы эссе.

1. **Le 20 mars on célèbre la Journée internationale du bonheur.** Depuis toujours, l'homme réfléchit au bonheur. (a) Y avez-vous déjà réfléchi ? (b) C'est quoi le bonheur pour vous ? Vous souvenez-vous d'une fois où vous vous êtes vraiment senti(e) heureux / heureuse ? Avez-vous des moments de joies immortalisés dans les photos ? (c) Que souhaiteriez-vous aux gens à l'occasion de la 10<sup>e</sup> **Journée internationale du bonheur** ?
2. À l'occasion **de la Journée mondiale du livre** on a demandé au critique littéraire J.-Fr. Cau quel était selon lui la recette du « livre qui rend heureux » : « *Le bonheur de lire tel ou tel livre ne se décrète pas. Tout dépend de l'humeur, de l'ambiance, de là où l'on en est dans sa propre existence. Je suis heureux quand je lis un roman qui me parle intimement et qui met des mots sur ce qui m'échappe. <...> Un livre qui rend heureux, c'est un livre qui se déguste comme une gourmandise. <...> Le plaisir, le bonheur, ce sont des notions guidées par le plaisir, avant tout.* » (a) Partagez-vous ce point de vue ? (b) Qu'est-ce qui vous ferait plaisir dans la lecture ? (c) Quel livre vous a fait plaisir ? Pourquoi ?

Возможные варианты раскрытия тем эссе:

В соответствии с заданием участнику олимпиады, выбравшему первую тему, предлагалось порассуждать на тему счастья не в философском смысле, а применительно к себе и описать свой личный опыт ощущения счастья. С этой целью формулировка задания содержит несколько наводящих вопросов, соответствующих основным частям эссе.

Ожидается, что во введении участник обозначит, задумывался ли он ранее над категорией счастья или он это делает впервые. В основной части эссе участник постарается сформулировать свое понимание счастья (например, хорошее настроение или радость по какому-либо поводу, благополучие близких, помощь другим и т. д.) и на конкретном примере (воспоминание события, фото) передаст свои ощущения, эмоции, которые он испытал при этом. В заключительной части эссе участник разместит свои пожелания счастья другим людям по случаю 10-летия международного дня счастья.

О верной интерпретации темы свидетельствует наличие в эссе тематической

В плане грамматики особое внимание уделяется правильности употребления конструкций с глаголом *souhaiter*: *souhaiter qch à qn*, *souhaiter faire qch*, *je souhaite que + subjonctif*.

В соответствии с заданием участнику олимпиады, выбравшему вторую тему, предлагалось, в первую очередь, высказать свое мнение относительно суждения французского критика об удовольствии, испытываемом при чтении книг. Точка зрения участника должна получить развитие в основной части эссе: конкретизация того, что привлекает участника в процессе чтения книг (сюжетная линия, психология персонажей, стиль автора, чтение на языке оригинала и т. д.); пример литературного произведения, чтение которого доставило истинное удовольствие, и обоснование своей точки зрения.

Формулировка задания содержит несколько наводящих вопросов, соответствующих основным частям эссе и помогающим логично выстроить свое рассуждение на предложенную тему.

Ожидается, что участник олимпиады будет использовать в эссе тематическую лексику, связанную с выражением мнения (*selon qn*, *d'après qn* etc.), чтением и книгами (*lire*, чтения (*faire plaisir*, *rendre heureux*, *intriguer*, *intéresser* etc.).

Приветствуется использование неличных форм глагола для передачи синтаксических связей в предложении (*gérondif – en lisant*, *infinitif passé – après avoir lu*) и наречий, передающих последовательность аргументов (*premièrement*, *d'abord* etc.).

Допускаются индивидуальные, творческие варианты раскрытия тем.

## ДЕСКРИПТОРЫ КРИТЕРИЕВ ОЦЕНИВАНИЯ ЭССЕ

**Максимальное количество баллов – 20**

<i>Параметры оценивания</i>	<i>Баллы</i>
<p><b>Содержание и объём эссе</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• объём высказывания в 200-250 слов соблюден / не соблюден; <i>при превышении объёма проверке подлежат первые 250 слов</i></li> <li>• тема раскрыта полностью и точно в соответствии с поставленной задачей, автором выражено собственное мнение, приведены аргументы и примеры / неполно или неточно, отсутствуют примеры / тема не раскрыта или отказ от выполнения задания</li> <li>• оригинальность / традиционность суждения автора</li> </ul>	<p>Max = 5 б.</p> <p>2 / 1</p> <p>2 / 1 / 0</p> <p>1 / 0</p>



<p><b>Стиль, логическая организация эссе</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• наличие / отсутствие структуры высказывания (<i>введение, основная часть, заключение, деление на абзацы</i>)</li> <li>• стилистически правильное оформление речи (<i>нейтральный стиль, письменная речь</i>) / незначительные нарушения (<i>использование средств разговорной речи</i>) / значительные нарушения (<i>субъективно-оценочная окраска речи, использование средств разговорной речи</i>)</li> </ul>	<p>Max = 4б. 2 – 1 / 0</p> <p>2 / 1 / 0</p>
<p><b>Лексические средства</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• безошибочное и уместное употребление лексики / неточности в выборе лексики / грубые ошибки в выборе лексики</li> <li>• словарный запас «богатый» (<i>разнообразная лексика, синонимы</i>) / базовый (<i>достаточный для раскрытия темы</i>) / ограниченный (<i>затрудняющий выполнение коммуникативной задачи</i>)</li> </ul>	<p>Max = 4б. 2 / 1 / 0,5 – 0</p> <p>2 / 1 / 0,5</p>
<p><b>Грамматические средства, синтаксис</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• высокий / хороший / низкий уровень грамматической правильности речи (<i>ошибки практически отсутствуют / незначительные ошибки, не препятствующие пониманию / многочисленные ошибки элементарного уровня или ошибки, препятствующие пониманию</i>)</li> <li>• широкий спектр синтаксических средств (<i>разнообразные и сложные конструкции</i>) / ограниченные синтаксические средства (<i>простые однотипные конструкции, повторы</i>)</li> </ul>	<p>Max = 5б. 3 – 2,5 / 2 / 1</p> <p>2 / 1 – 0,5 – 0</p>
<p><b>Орфография, пунктуация, аккуратность оформления эссе</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• правильная орфография и пунктуация, отсутствие исправлений / незначительные орфографические и пунктуационные ошибки, не препятствующие пониманию; наличие исправлений / многочисленные орфографические ошибки и исправления, препятствующие пониманию</li> </ul>	<p>Max = 2б. 2 / 1 – 0,5 / 0</p>